

Hashkivenu

David Novakovski (1848–1921)

Hashkivenu adonoi elohenu lesholom veba'amidenu malkenu lechayim, ufros olenu sukas sh'lomecho, vesaknenu be'etzo tovo milfonecho, vehoshi'enu lema'an shemecho. Vehogen bo'adenu vehoser me'olenu, oyev, dever vecherev vero'ov veyogon. Vehoser soton milfonenu ume'achrenu, uvetzel kenofecho tastirenu. Ki el shomrenu umatzilenu oto, ki el melech chanun verachum oto.

Lay us down, O Lord, our God, in peace, and raise us up again, our king, to new life, spread over us the shelter of your peace, and guide us with your good counsel, save us for your name's sake, shield us, remove from us foe, plague, sword, famine, and sorrow, remove every obstacle from before and behind us, shelter us in the shadow of your wings. For God who protects and rescues us are you, for God, the gracious and compassionate king, are you.

Veshomeru

Heinrich Schalit (1886–1976)

Veshomeru vene Yisroel es hashabos la'asos es hashabos ledorosom beris olom. Beni uven bene Yisroel os hi le'olom. Ki sheshes yomim oso adonoi es hashomayim ve'es ho'oretz uvayom hash'vi'i shovas vayinofash.

And the children of Israel shall keep the Sabbath, they shall observing the Sabbath throughout their generations as an everlasting covenant. It is a sign between Me and the children of Israel forever. For in six days, the Lord made heaven and earth, and on the seventh day, he rested and was refreshed.

Barechu

Salomone Rossi (ca. 1570–ca. 1630)

Barechu et adonai hamevorach. Baruch adonai hamevorach leolam vaed.

Bless the Lord, who is to be blessed. Blessed is the Lord forever.

Mizmor lesodo. Hori'u l'adonoi kol ho'oretz

Samuel Naumbourg
(1817–1880)

Psalm 100

Mizmor lesodo. Hori'u l'adonoi kol ho'oretz, ivdu es adonoi besimcho, bo'u lefonov birnono. De'u ki adonoi hu elohim, hu osonu velo anachnu amo. Bo'u she'orov besodo chatzerosov bishillo. Hodu lo bor'chu shemo, ki tov adonoi, le'olom chasdo. Ki tov adonoi, le'olom chasdo ve'ad dor vodor emunoso.

A Psalm for giving thanks. Make a joyful noise to the Lord, all the earth! Serve the Lord with gladness! Come into his presence with singing! Know that the Lord, he is God! It is he who made us, and we are his people. Enter his gates with thanksgiving, and his courts with praise! Give thanks to him, bless his name! For the Lord is good, his steadfast love endures forever, and his faithfulness to all generations.

Halaluyoh, halaluhu el bekodsho

Louis Lewandowski (1821–1894)

Psalm 150

Halaluyoh, halaluhu el bekodsho, halaluhu bir ki'a uso, bigvurosov, halaluhu, kerov gudlo. Halaluhu beseka shofor, halaluhu, benevel vechinor, halaluhu, besof umochol beminim ve'ugov, halaluhu, betziltzele shoma, betziltzele sruo. Kol hanshomo tehallel yoh. Halaluyoh!

Praise the Lord! Praise God in his sanctuary, praise him in his mighty heavens! Praise him for his mighty deeds, praise him according to his excellent greatness! Praise him with the sound of the horn, praise him with lute and harp! Praise him with tambourine and dance, praise him with strings and pipe! Praise him with sounding cymbals, with loud clashing cymbals! Let everything that has breath praise the Lord! Praise the Lord!